

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2005 m. spalio 27 d.

dėl tam tikrų apsaugos priemonių, susijusių su labai patogeniniu paukščių gripu kai kuriose trečiojoje šalyse ir su paukščių, vykstančių kartu su šeiminkais, vežimu iš trečiųjų šalių

(pranešta dokumentu Nr. C(2005) 4287)

(Tekstas svarbus EEE)

(2005/759/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. gegužės 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 998/2003 dėl gyvūnų sveikatos reikalavimų, taikomų ne komerciniam naminių gyvūnėlių judėjimui, ir iš dalies keičiantį Tarybos direktyvą 92/65/EEB⁽¹⁾, ypač į 18 straipsnį,

kadangi:

- (1) Paukščių gripas yra infekcinė virusinė naminių ir laukinių paukščių liga, kuri gali būti mirtina ir sukelti sutrikimus, galinčius greitai pasiekti epizootines apimtis ir taip sukelti rimtą pavojų gyvūnų ir žmonių sveikatai ir smarkiai sumažinti paukštinkystės ūkių pelningumą. Yra pavojus, kad ligos sukėlėjas gali būti įvežtas vykstant tarptautinei prekybai gyvais paukščiais, išskyrus naminius, įskaitant paukščius, vykstančius kartu su šeiminku (kambarinis paukščius).
- (2) 2000 m. spalio 16 d. Komisijos sprendime 2000/666/EB, nustatančiame gyvūnų sveikatos reikalavimus ir veterinarinį sertifikavimą importuojamiems paukščiams, išskyrus naminius, bei karantino sąlygas⁽²⁾, numatoma, kad valstybės narės leidžia importuoti paukščius iš trečiųjų šalių, įtrauktų į Pasaulio gyvūnų sveikatos organizacijos (PGSO) narių sąrašą. Šio sprendimo I priede išvardytos šalys yra PGSO narės, ir todėl valstybės narės turi leisti iš šių šalių importuoti paukščius, išskyrus naminius, pagal Sprendimo 2000/666/EB nuostatas.
- (3) Jei būtina, taip pat reikėtų remtis ir 1976 m. gruodžio 21 d. Tarybos sprendimo 79/542/EEB, pateikiančio trečiųjų šalių arba jų dalių sąrašą ir nustatančio gyvūnų sveikatos ir visuomenės sveikatos bei veterinarinio sertifikavimo reikalavimus importuojant iš trečiųjų šalių tam tikrus gyvūnus ir jų šviežią mėsą⁽³⁾, nuostatomis.

(4) 2003 m. gegužės 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos Reglamente (EB) Nr. 998/2003 dėl gyvūnų sveikatos reikalavimų, taikomų ne komerciniam naminių gyvūnėlių judėjimui, ir iš dalies keičiančiame Tarybos direktyvą 92/65/EEB, numatoma įvairi veterinarinės kontrolės tvarka atsižvelgiant į gyvūnų skaičių. Taikant šį sprendimą tikslinga atsižvelgti į šį diferencijavimą pagal gyvūnų skaičių.

(5) 1992 m. liepos 13 d. Tarybos direktyvoje 92/65/EEB nustatančioje gyvūnų sveikatos reikalavimus, reglamentuojančius prekybą Bendrijoje gyvūnais, sperma, kiaušialąstėmis bei embrionais, kuriems netaikomi gyvūnų sveikatos reikalavimai, nustatyti specialiose Bendrijos taisyklėse, nurodytose Direktyvos 90/425/EEB A priedo I dalyje, bei jų importą į Bendriją⁽⁴⁾, reikalaujama, kad importuoti gyvūnai būtų patikrinti pagal Tarybos direktyvos 91/496/EEB nuostatas.

(6) Remiantis Reglamento (EB) Nr. 998/2003 18 straipsniu yra taikomos apsaugos priemonės, nustatytos pagal 1991 m. liepos 15 d. Tarybos direktyvos 91/496/EEB nustatančios gyvūnų, įvežamų į Bendriją iš trečiųjų šalių, veterinarinio patikrinimo organizavimo principus ir iš dalies pakeičiančios Direktyvas 89/662/EEB, 90/425/EEB ir 90/675/EEB⁽⁵⁾, ir ypač jos 18 straipsnio 1 dalies, nuostatas.

(7) Labai patogeninis paukščių gripas buvo aptiktas importuotuose ir karantine laikomuose paukščiuose valstybėje narėje, todėl paaiškėjo, kad yra tikslinga sustabdyti kambarinių paukščių įvežimą iš kai kurių rizika pasižyminčių regionų, ir regionus apibrėžti pagal atitinkamas PGSO regionų komisijas.

(8) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

⁽¹⁾ OL L 146, 2003 6 13, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 529/2004 (OL L 94, 2004 3 31, p. 7).

⁽²⁾ OL L 278, 2000 10 31, p. 26. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2002/279/EB (OL L 99, 2002 4 16, p. 17).

⁽³⁾ OL L 146, 1979 6 14, p. 15. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos sprendimu 2004/372/EB (OL L 118, 2004 4 23, p. 45).

⁽⁴⁾ OL L 268, 1992 9 14, p. 54. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2003 m. Stojimo aktu.

⁽⁵⁾ OL L 268, 1991 9 24, p. 56. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2003 m. Stojimo aktu.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Įvežimas iš trečiųjų šalių

1. Valstybės narės leidžia įvežti tik mažesnes nei 5 gyvų kambarinių paukščių siuntas. Įvežti leidžiama, jei šie paukščiai yra iš šalies, kuri yra PGSO narė, ir priklauso atitinkamai I priede nurodytai regionų komisijai.

2. Valstybės narės leidžia įvežti tik mažesnes nei 5 gyvų paukščių siuntas. Įvežti leidžiama, jei šie paukščiai yra iš šalies, kuri yra PGSO narė, ir priklauso atitinkamai I priede nurodytai regionų komisijai ir jei jie:

a) prieš eksportuojant buvo 30 dienų izoliuoti išvykimo vietoje Sprendime 79/542/EEB išvardytoje trečiojoje šalyje, arba

b) importavus yra 30 dienų laikomi karantine paskirties valstybėje narėje, patalpose, patvirtintose pagal Sprendimo 2000/666/EB 3 straipsnio 4 dalį, arba

c) buvo paskiepyti ir bent kartą pakartotinai paskiepyti per paskutinius 6 mėnesius ne vėliau nei 60 dienų prieš išsiuntimą naudojant H5 vakciną, patvirtintą atitinkamoms rūšims, pagal gamintojo pateiktas apsaugos nuo paukščių gripo instrukcijas, arba

d) prieš eksportuojant buvo izoliuoti mažiausiai 30 dienų ir, ne anksčiau kaip trečią izoliavimo dieną paėmus mėginį, buvo atlikti H5N1 antigeno arba genomo tyrimai, kaip nurodyta Sausumos gyvūnų diagnostinių testų ir vakcinų vadovo (*Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals*) 2.1.14 skyriuje.

3. 1 ir 2 dalyse nurodytų sąlygų laikymąsi patvirtina oficialiai paskirtas veterinarijos gydytojas; 2 dalies b punkte nurodytų sąlygų laikymasis patvirtinamas remiantis savininko trečiojoje šalyje, iš kurios įvežama, deklaracija pagal II priede pateiktą sertifikato pavyzdį.

4. Prie veterinarijos sertifikato pridedama:

a) savininko arba savininko atstovo deklaracija pagal III priede pateiktą pavyzdį,

b) toliau pateiktas patvirtinimas:

„Kambariniai paukščiai, atitinkantys Sprendimo 2005/759/EB 2 straipsnio nuostatas“.

2 straipsnis

Veterinariniai patikrinimai

1. Valstybės narės imasi būtinų priemonių siekdamos užtikrinti, kad į Bendrijos teritoriją iš trečiosios šalies įvežant kambarinius paukščius įvažiavimo į Bendrijos teritoriją vietoje kompetentingos institucijos atliktų dokumentų ir tapatumo patikrinimus.

2. Valstybės narės paskiria 1 dalyje nurodytas institucijas, atsakingas už tokius patikrinimus, ir nedelsiant apie tai informuoja Komisiją.

3. Kiekviena valstybė narė sudaro įvažiavimo vietų, nurodytų 1 dalyje, sąrašą ir siunčia jį kitoms valstybėms narėms ir Komisijai.

4. Jei per šiuos patikrinimus paaiškėja, kad gyvūnai neatitinka šiame sprendime nustatytų reikalavimų, taikomos Reglamento (EB) Nr. 998/2003 14 straipsnio nuostatos.

3 straipsnis

Šis sprendimas netaikomas paukščiams, vykstantiems kartu su šeiminkais į Bendrijos teritoriją iš Andoros, Farerų salų, Grenlandijos, Islandijos, Lichtenšteino, Norvegijos, San Marino arba Šveicarijos.

4 straipsnis

Valstybės narės nedelsdamos imasi šiam sprendimui įvykdyti reikalingų priemonių ir jas paskelbia. Jos nedelsdamos apie tas priemones informuoja Komisiją.

5 straipsnis

Šis sprendimas taikomas iki 2005 m. lapkričio 30 d.

6 straipsnis

Šis sprendimas yra skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2005 m. spalio 27 d.

Komisijos vardu

Markos KYPRIANOU

Komisijos narys

I PRIEDAS

Trečiosios šalys, priklausančios 1 straipsnyje nurodytoms PGSO regionų komisijoms, iš:

- Afrikos,
 - Amerikos,
 - Azijos, Tolimųjų Rytų ir Okeanijos,
 - Europos ir
 - Artimųjų Rytų.
-

II PRIEDAS

ŠALIS

ES veterinarijos sertifikatas

I dalis: Informacija apie siuntos išsiuntimą	I.1. Siuntėjas Pavadinimas Adresas Pašto kodas		I.2.	I.2.a. Suteiktas vietinis sertifikato numeris				
			I.3. Centrinė kompetetinga institucija					
			I.4. Vietinė kompetetinga institucija					
	I.5. Gavėjas Pavadinimas Adresas Pašto kodas		I.6.					
	I.7. Kilmės šalis	ISO kodas	I.8. Kilmės regionas	Kodas	I.9. Paskirties šalis	ISO kodas	I.10. Paskirties regionas	Kodas
	I.11. Siuntos kilmės adresas/Surinkimo vieta Laikymo vieta <input type="checkbox"/> Kiti <input type="checkbox"/> Pavadinimas Patvirtinimo numeris Adresas Pavadinimas Patvirtinimo numeris Adresas Pavadinimas Patvirtinimo numeris Adresas		I.12. Paskirties adresas Laikymo vieta <input type="checkbox"/> Karantinui <input type="checkbox"/> Patvirtinta institucija <input type="checkbox"/> Pavadinimas Patvirtinimo numeris Adresas Pašto kodas					
	I.13. Pakrovimo vieta Adresas Patvirtinimo numeris		I.14. Išvykimo data ir laikas Numatoma atvykimo data ir laikas					
	I.15. Transporto priemonė Lėktuvas <input type="checkbox"/> Laivas <input type="checkbox"/> Geležinkelio vagonas <input type="checkbox"/> Kelio transporto priemonė <input type="checkbox"/> Kita <input type="checkbox"/> Identifikacija: Dokumento numeris:		I.16. I.17. CITES Nr.					
	I.18. Prekės aprašymas			I.19. Prekės kodas (KPN)				
				I.20. Skaičius/Kiekis				
	I.21.			I.22. Pakuočių skaičius				
	I.23. Konteinerio identifikacija/Plombos numeris			I.24.				
	I.25. Prekės patvirtintos šiam tikslui Naminiai gyvūnėliai <input type="checkbox"/> Karantinui <input type="checkbox"/>							
I.26. Už tranzitą į trečiąją šalį ES atžvilgiu <input type="checkbox"/> Trečioji šalis ISO kodas		I.27. Už importą ir įleidimą į ES teritoriją <input type="checkbox"/> Importas <input type="checkbox"/>						
I.28. Prekių identifikavimo duomenys Rūšys Identifikavimo sistema Identifikavimo numeris Amžius Lytis Kiekis (Mokslinis pavadinimas)								

ŠALIS

Kambariniai paukščiai

II dalis: Sertifikavimas	II. Informacija apie sveikatą	II.a. Sertifikato nuorodos numeris	II.b. Vietos nuorodos numeris
	<p>Aš, toliau pasirašęs oficialiai paskirtas (įrašyti trečiosios šalies pavadinimą) veterinarijos gydytojas patvirtinu, kad:</p> <p>1. Išsiuntimo šalis yra Pasaulio gyvūnų sveikatos organizacijos (PGSO) narė ir priklauso PGSO (įrašyti regionų komisijos pavadinimą) regionų komisijai.</p> <p>2. I.28. punkte nurodyti paukščiai šiandien, per pastarąsias 48 valandas, arba paskutinę darbo dieną prieš išsiuntimą buvo kliniškai ištirti, ir nustatyta, kad jie neturi jokių akivaizdžių ligos požymių.</p> <p>3. Paukščiai atitinka bent vieną iš toliau nurodytų sąlygų:</p> <p><i>arba</i> [prieš išsiunčiant jie mažiausiai 30 dienų oficialiai prižiūrint buvo izoliuoti I.11. punkte nurodytose patalpose ir veiksmingai apsaugoti nuo kontakto su kitais paukščiais] ⁽¹⁾</p> <p><i>arba</i> [yra numatyta juos nugabenti į I.12. punkte nurodytą karantino stotį, patvirtintą pagal Sprendimo 2000/666/EB 3 straipsnio 4 dalį] ⁽¹⁾</p> <p><i>arba</i> [jie buvo paskiepyti ir bent kartą pakartotinai paskiepyti per paskutinius 6 mėnesius ne vėliau nei 60 dienų prieš išsiuntimą naudojant H5 vakciną, patvirtintą atitinkamoms rūšims, pagal gamintojo pateiktas apsaugos nuo paukščių gripo instrukcijas] ⁽¹⁾</p> <p><i>arba</i> [prieš eksportuojant jie buvo izoliuoti mažiausiai 10 dienų ir, ne anksčiau kaip trečią izoliavimo dieną paėmus mėginį, buvo atlikti H5N1 antigeno arba geno tyrimai, kaip nurodyta Sausumos gyvūnų diagnostinių testų ir vakcinų vadovo 2.1.14. skyriuje] ⁽¹⁾</p> <p>4. Savininkas arba savininko atstovas deklaruoja, kad:</p> <p>4.1. Vežant paukščius su jais vyks už gyvūnus atsakingas asmuo.</p> <p>4.2. Gyvūnai nėra skirti komerciniams tikslams.</p> <p>4.3. Nuo veterinarinio patikrinimo, atlikto prieš išvežant paukščius, iki faktiško išvežimo paukščiai bus izoliuoti nuo bet kokio kontakto su kitais paukščiais.</p> <p><i>arba</i> [4.4. Gyvūnai prieš išvežant buvo izoliuoti 30 dienų, neturėdami jokio kontakto su jokiais kitais šiame sertifikate nenurodytais paukščiais] ⁽¹⁾</p> <p><i>arba</i> [4.4. Aš ėmiausi priemonių, kad paukščiai po įvežimo 30 dienų liktų karantine karantino patalpose, kaip nurodyta sertifikato I.12. punkte] ⁽¹⁾.</p> <p><i>Pastabos</i></p> <p>⁽¹⁾ Išbraukti, jei reikia.</p> <p>⁽²⁾ Šis sertifikatas galioja 10 dienų. Jei paukščiai plukdomi laivu, sertifikato galiojimas pratęsiamas tiek, kiek truko kelionė jūra.</p>		
<p>Oficialiai paskirtas veterinarijos gydytojas:</p> <p>Vardas ir pavardė (didžiosiomis raidėmis):</p> <p>Data:</p> <p>Antspaudas:</p> <p>Kvalifikacija ir pareigos:</p> <p>Parašas:</p>			

III PRIEDAS

Kambarinių paukščių savininko arba savininko atstovo deklaracija

Aš, toliau pasirašęs savininkas ^(a)/savininko atstovas ^(a) pareiškiu, kad:

- 1) Vežant paukščius su jais vyks už gyvūnus atsakingas asmuo.
- 2) Gyvūnai nėra skirti komerciniams tikslams.
- 3) Nuo veterinarinio patikrinimo, atlikto prieš išvežant paukščius, iki faktiško išvežimo paukščiai bus izoliuoti nuo bet kokio kontakto su kitais paukščiais.
- 4) Gyvūnai prieš išvežant buvo izoliuoti 30 dienų, neturėdami jokio kontakto su jokiais kitais šiame sertifikate nurodytais paukščiais ^(a).
- 5) Aš ėmiausi priemonių, kad paukščiai po įvežimo 30 dienų liktų karantine karantino patalpose, kaip nurodyta sertifikato I.12 punkte ^(a)

.....
Data ir vieta

.....
Parašas

^(a) Išbraukti tai, kas nereikalinga.

INTERNAL CODE	ENGLISH	TRANSLATION
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.1	I, the undersigned official veterinarian of (<i>insert name of third country</i>) certify that:	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.2	1. The country of dispatch is a member country of the World Organisation for Animal Health (OIE and is belonging to the OIE Regional Commission for (<i>insert name of Regional Commission</i>).	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.3	2. The birds described in point I.28 have been subjected today, within 48 hour or the last working day prior to dispatch, to a clinical inspection and found free of obvious signs of disease;	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.4	3. The birds comply with at least one of the following conditions:	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.5	<i>either</i> [they have been confined on the premises specified in point I.11 under official supervision for at least 30 days prior to dispatch and effectively protected from contacts with other birds]	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.6	or [they are destined, as indicated in point I.12 for a quarantine station approved in accordance with Article 3 (4) of Decision 2000/666/EC]	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.7	or [they have been vaccinated and at least on one occasion re-vaccinated within the last 6 months and not later than 60 days prior to dispatch, in accordance with the manufacturer's instructions against avian influenza using an H5 vaccine approved for the species concerned]	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.8	or [they have been isolated for at least 10 days prior to export and have been subjected to a test for the detection of H5N1 antigen or genome, as prescribed in Chapter 2.1.14 of the Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals, carried out on a sample taken not earlier than on the third day of isolation]	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.9	4. The owner or the representative of the owner has declared:	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.10	4.1. The birds will be accompanied during the movement by a person that is responsible for the animals.	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.11	4.2. The animals are not intended for commercial purposes.	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.12	4.3. During the period between the pre-movement veterinary inspection and the factual departure the birds will remain isolated from any possible contact with other birds.	

INTERNAL CODE	ENGLISH	TRANSLATION
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.13	4.4. The animals have undergone the 30 days pre-movement isolation without coming into contact to any other birds not covered by this certificate. (1)	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.14	4.5. I have made arrangements for the 30 days post-introduction quarantine at the quarantine premises of, as indicated in point I.12 of the certificate. (1)	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.15	Notes	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.16	(1) Delete as necessary.	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.17	(2) The certificate is valid for 10 days. In case of transport by boat the validity is prolonged by the time of the sea voyage.	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.18	Description of commodity	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.19	Commodities certified for	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.20	Identification of the commodities	
Import.name.IT10544/2005/ BovinePetBirds/AnnexII	Pet birds	